



FINTEK
REDESIGN YOUR FEELINGS



Console

COH 12 AA

COH 18 AA

mono e multi split ues e H2O

ITA
MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



MADE IN ITALY

0. Precauzioni di sicurezza.....	4
1. Parti e funzioni principali dell'unità interna.....	6
2. Operazioni manuali	8
3. Cura e manutenzione	9
a. Manutenzione dell'unità	
b. Come pulire il filtro dell'aria	
c. Riparazione di perdite di refrigerante	
d. Preparazione per periodi di non utilizzo	
4. Risoluzione dei problemi.....	11
a. Problemi comuni	
b. Suggerimenti per la risoluzione dei problemi	
c. Codici errore	
5. Direttive europee sullo smaltimento.....	14



**Attenzione: Rischio di incendio/
materiali infiammabili
(solo per refrigerante R-32)**

AVVERTENZA: Le riparazioni devono essere eseguite unicamente come raccomandato dal fabbricante dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili. Per ulteriori dettagli, consultare le "Informazioni sulla riparazione" contenute nel MANUALE DI INSTALLAZIONE. (Solo per unità che utilizzano refrigerante R-32)

0. Precauzioni di sicurezza

Vi ringraziamo per aver acquistato questo condizionatore. Questo manuale fornisce informazioni sull'utilizzazione, la manutenzione e la risoluzione dei problemi del condizionatore. Seguendo le istruzioni si garantisce il corretto funzionamento e una lunga vita utile dell'unità.

Si prega di prestare attenzione ai seguenti simboli:



AVVERTENZA

La mancata osservanza di un avvertimento può causare gravi lesioni. L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di un avvertimento può provocare lesioni o danni alle apparecchiature.



AVVERTENZA

- Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato per l'installazione del condizionatore. Un'installazione non corretta può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
 - La garanzia sarà invalidata se l'unità non viene installata da professionisti.
 - Se si presenta una situazione anomala (come, ad esempio, odore di bruciato), spegnere l'alimentazione e chiamare il rivenditore per ricevere istruzioni al fine di evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
 - **Non** lasciare che l'unità interna o il telecomando si bagnino. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
 - **Non** inserire dita, aste o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò può causare lesioni, in quanto il ventilatore può ruotare ad alta velocità.
 - **Non** usare spray infiammabili, come spray per capelli o vernice, vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi o combustione.
 - **Non** utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per eseguire la pulizia che non siano quelli raccomandati dal fabbricante.
 - L'apparecchio deve essere riposto in una stanza senza fonti di accensione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, apparecchi a gas o riscaldatori elettrici in funzione).
 - L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare danni meccanici.
 - Prestare attenzione, in quanto i refrigeranti possono non contenere odori.
 - È necessario osservare la conformità ai regolamenti nazionali sul gas.
 - Tenere le aperture per la ventilazione libere da ostruzioni.
- NOTA:** Sono necessarie le seguenti informazioni per unità che utilizzano refrigerante R-32.
- **Non** perforare o bruciare l'unità.
 - L'apparecchio deve essere riposto in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano all'area della stanza specificata per il funzionamento.
 - Chiunque sia coinvolto nei lavori riguardanti il circuito frigorifero o acceda ad esso deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, il quale autorizzi la competenza di tale persona a maneggiare refrigeranti con sicurezza secondo le specifiche di valutazione riconosciute dal settore.
 - Le riparazioni devono essere eseguite unicamente come raccomandato dal fabbricante dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio di assistenza o da personale qualificato, al fine di evitare rischi.



ATTENZIONE

- **Non** toccare l'uscita dell'aria mentre l'aletta oscillante è in funzione. Le dita potrebbero rimanere intrappolate o l'unità rompersi.
- **Non** ispezionare l'unità da soli. Chiedere a un rivenditore autorizzato di eseguire l'ispezione.
- Per prevenire il deterioramento del prodotto, non utilizzare il condizionatore per scopi di conservazione (cibo, piante, animali, opere d'arte ecc.).
- **Non** toccare i tubi dell'evaporatore dentro l'unità interna. Essi sono affilati e possono causare lesioni.
- **Non** utilizzare il condizionatore con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- **Non** collocare oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'umidità sotto l'unità interna. Può formarsi della condensa a un'umidità relativa dell'80%.
- **Non** esporre apparecchi che producono calore all'aria fredda e non posizzarli sotto l'unità interna. Ciò può provocare una combustione incompleta o la deformazione dell'unità a causa del calore.
- Dopo lunghi periodi di utilizzo, controllare l'unità interna per verificare se vi sono danni. Se l'unità interna è danneggiata, potrebbe cadere e provocare lesioni.
- Se il condizionatore viene utilizzato insieme ad altri dispositivi di riscaldamento, ventilare abbondantemente la stanza per evitare la carenza di ossigeno.
- **Non** salire o posizionare oggetti sulla parte superiore dell'unità esterna.
- **Non** utilizzare il condizionatore quando si usano insetticidi fumiganti. Le sostanze chimiche possono posarsi sull'unità e costituire un pericolo per chi è ipersensibile ad esse.
- **Non** lasciar giocare i bambini con il condizionatore.
- **Non** utilizzare il condizionatore in un ambiente umido (come, ad esempio, bagni o lavanderie). Ciò può causare scosse elettriche e il deterioramento del prodotto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sorvegliate o se hanno ricevuto istruzioni su come usare l'unità in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto (requisiti standard EN).
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non sia sotto la supervisione o con le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (requisiti standard IEC).
- L'apparecchio deve essere installato secondo i regolamenti di cablaggio nazionali.
- L'unità interna deve essere installata 2,5 m sopra il pavimento.
- Deve essere incorporato al cablaggio fisso un interruttore onnipolare con almeno 3 mm di distanza in tutti i poli e un interruttore differenziale (RCD) con un valore nominale superiore a 10mA, in conformità con la normativa nazionale.

1. Parti e funzioni principali dell'unità interna

Componenti

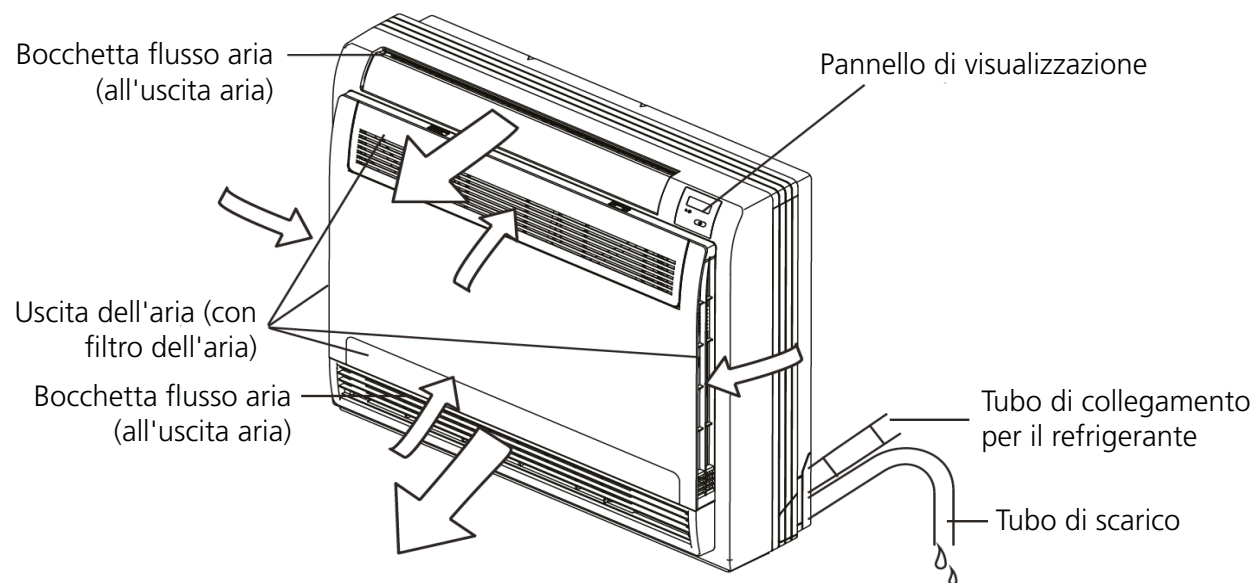


Fig. 1.1

Condizioni di funzionamento

Utilizzare il sistema alle seguenti temperature per un funzionamento sicuro ed efficace. Se il condizionatore è utilizzato in condizioni diverse, può presentare malfunzionamenti o essere meno efficiente.

Tipo split inverter

	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità DEUMIFICAZIONE
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	17°C - 32°C (62°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 76°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		
	18°C - 54°C (Per modelli tropicali speciali)		

PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è al di sotto degli 0°C (32°F), si raccomanda vivamente di tenere la spina dell'unità sempre collegata per garantire prestazioni omogenee e continue.

Tipo a velocità fissa

	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità DEUMIFICAZIONE
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	17°C - 32°C (62°F - 90°F)
Temperatura esterna	18°C - 43°C (64°F - 109°F)	-7°C - 24°C (19°F - 75°F)	18°C - 43°C (64°F - 109°F)
	-7°C - 43°C (19°F - 109°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18°C - 54°C (64°F - 129°F) (Per modelli tropicali speciali)
	18°C - 54°C (64°F - 129°F) (Per modelli tropicali speciali)		

Caratteristiche

- **Riavvio automatico (alcuni modelli)**

In caso di interruzione di corrente, il sistema si arresterà immediatamente. Per riavviare l'unità, premere il pulsante ON/OFF sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, l'unità si riavvierà utilizzando le stesse impostazioni.

- **Sistema di rilevamento di perdite di refrigerante (alcuni modelli)**

In caso di perdita di refrigerante, lo schermo LCD mostrerà "EC" e la spia LED lampeggerà.

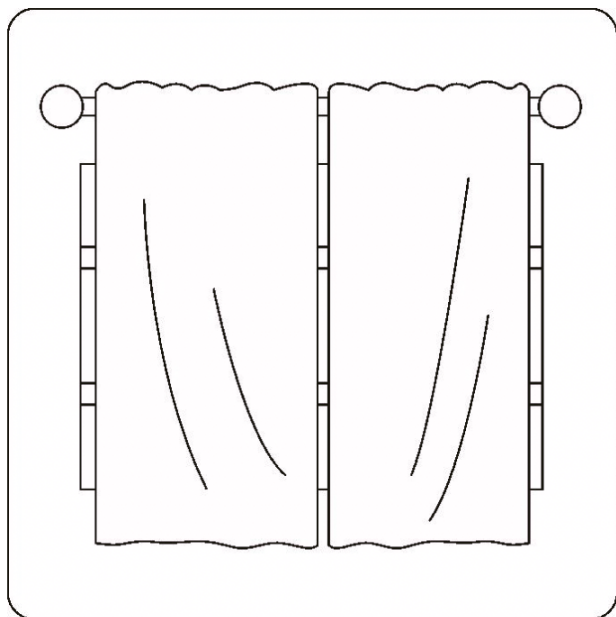
- **Funzione memoria angolo bocchette (opzionale)**

Alcuni modelli presentano una funzione di memoria angolo bocchette. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolo delle bocchette orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente. L'angolo della bocchetta orizzontale non deve essere troppo piccolo, in quanto può formarsi della condensa e che può gocciolare all'interno della macchina. Per reimpostare la bocchetta, premere il pulsante manuale; ciò ripristinerà le impostazioni della bocchetta orizzontale.

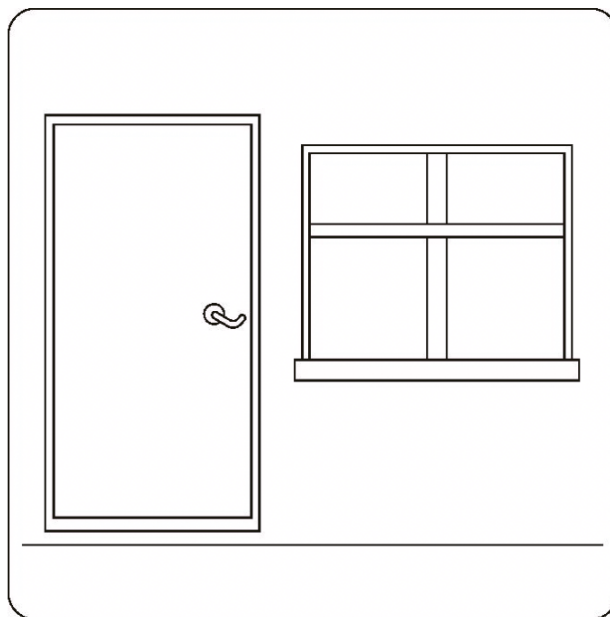
Quando la temperatura esterna è al di sotto dello zero, la fascia di riscaldamento elettrico del telaio dell'unità esterna viene usata per sciogliere il ghiaccio, senza sbrinamento.

Suggerimenti per risparmiare energia

- **NON** impostare l'unità a temperature eccessive.
- Durante il raffreddamento, chiudere le tende per evitare la luce diretta del sole.
- Porte e finestre devono essere tenute chiuse per trattenere il fresco o il calore all'interno della stanza.
- **NON** posizionare oggetti vicino all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. Ciò ridurrà l'efficienza dell'unità.
- Impostare un timer e utilizzare la modalità integrata SLEEP/ECONOMY, se opportuno.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo, estrarre le batterie dal telecomando.
- Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane. Un filtro sporco può ridurre l'efficienza di raffreddamento o riscaldamento.
- Regolare le bocchette adeguatamente ed evitare un flusso d'aria diretto.



La chiusura delle tende durante il riscaldamento aiuta anche a trattenere il calore



Porte e finestre devono essere chiuse

2. Operazioni manuali

Questo pannello di visualizzazione sull'unità interna può essere utilizzato per usare l'unità qualora il telecomando non sia al proprio posto o sia privo di batterie.

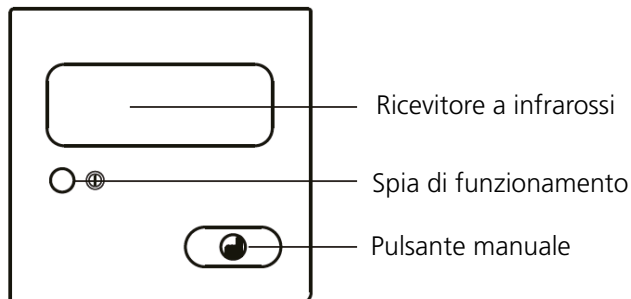


Fig. 2.1

- **88** Mostra la temperatura e i codici errore:
- **"df"** durante lo sbrinamento (unità raffreddamento e riscaldamento)
- **"ON"** per 3 secondi quando:
 - è impostato TIMER ON
 - OSCILLAZIONE o SILEZIOSO sono attivati
- **"OF"** per 3 secondi quando:
 - è impostato TIMER OFF
 - OSCILLAZIONE o SILEZIOSO sono disattivati
- **"SC"** quando l'unità è in autopulizia
- **"FP"** quando la funzione di riscaldamento a 8°C è attivata
- **Pulsante MANUALE:** Questo pulsante seleziona la modalità nel seguente ordine: AUTOMATICA, RAFFREDDAMENTO FORZATO, OFF.
- **Modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO:** In modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO, il sistema passerà alla modalità AUTOMATICA dopo aver raffreddato con un getto ad alta velocità per 30 minuti.
- **Modalità OFF:** Quando il pannello è in modalità OFF, l'unità si spegne e il telecomando viene riabilitato.

Regolazione della direzione del flusso d'aria

Oscillazione manuale: Premere Direzione dell'aria per posizionare la bocchetta all'angolo desiderato. La bocchetta oscilla (su e giù) a diversi angoli ogni volta che viene premuto il pulsante.

Quando si raffredda

Regolare la bocchetta verso il basso (orizzontalmente). (Vedere Fig. 2.3)

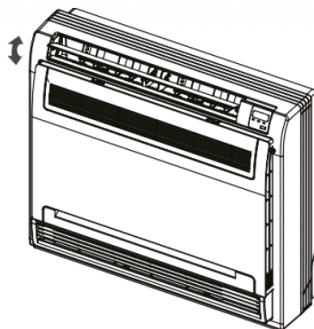


Fig. 2.2



Fig. 2.3



Fig. 2.4

Quando si riscalda

Regolare la bocchetta verticalmente. (Vedere Fig. 2.4)



ATTENZIONE

Non cercare di regolare la bocchetta orizzontale manualmente. Ciò può causare danni al meccanismo e provocare la formazione di condensa nelle uscite dell'aria.

Regolare il flusso d'aria a sinistra e a destra

Tenere premuta la manopola e muovere la bocchetta.

È presente una manopola sul lato sinistro e destro delle pale. (Vedere Fig. 2.5)

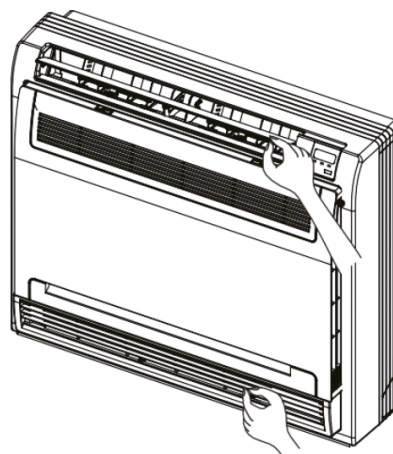


Fig. 2.5

3. Cura e manutenzione

Precauzioni di sicurezza

- Contattare un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione. Una riparazione o una manutenzione scorrette possono causare perdita d'acqua, scosse elettriche o incendi, e possono invalidare la garanzia.
- **Non** sostituire un fusibile bruciato con un fusibile di amperaggio superiore o inferiore; ciò può causare danni al circuito o un incendio di origine elettrica.
- Assicurarsi che il tubo di scarico sia installato secondo le istruzioni. La mancata osservanza potrebbe causare perdite e danni a proprietà personali, incendi e scosse elettriche.
- Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente. Il collegamento dei cavi in maniera non conforme alle istruzioni può causare scosse elettriche o incendi.

Manutenzione dell'unità



PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

- Prima della pulizia o della manutenzione, spegnere sempre il sistema di condizionamento d'aria e scollegare l'alimentazione.
- **Non** usare sostanze chimiche o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** utilizzare benzene, diluenti, polvere abrasiva o solventi simili per pulire l'unità. Possono rompere o deformare la superficie di plastica.
- **Non** lavare l'unità sotto l'acqua corrente. Ciò è causa di rischi elettrici.
- **Non** usare acqua a una temperatura superiore ai 40°C (104°F) per pulire il pannello anteriore. Ciò può deformare o scolorire il pannello.
- Pulire l'unità con un panno umido privo di pelucchi e detergente neutro. Asciugare l'unità con un panno asciutto privo di pelucchi.

Come pulire il filtro dell'aria

Il filtro dell'aria impedisce alla polvere o altre particelle di entrare nell'unità interna. L'accumulo di polvere può ridurre l'efficienza del condizionatore. Per un'efficienza ottimale, pulire il filtro dell'aria ogni due settimane o con una maggiore frequenza, se si vive in un'area con consistente presenza di polvere. Sostituire il filtro con uno nuovo se è eccessivamente ostruito e non può essere pulito.



AVVERTENZA: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

La rimozione e la pulizia del filtro possono essere pericolose. La rimozione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico certificato.

NOTA: in abitazioni con presenza di animali, la griglia deve essere pulita periodicamente per evitare che il flusso d'aria venga bloccato dai peli di animali.

1. Aprire il pannello frontale.

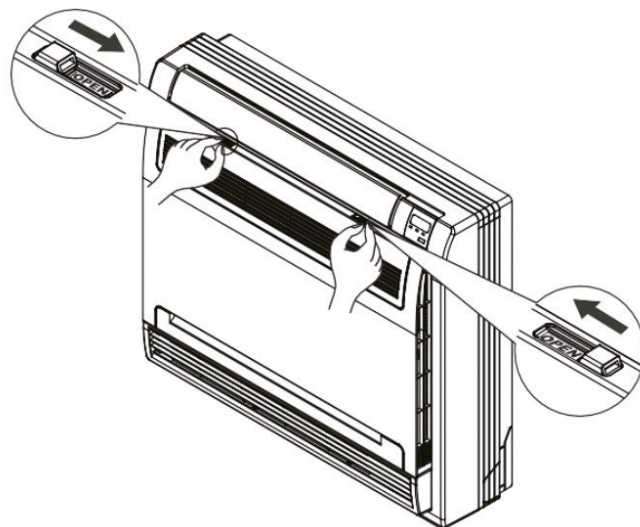


Fig. 3.1

2. Rimuovere il filtro dell'aria

Premere leggermente le pinze sul lato destro e sinistro del filtro dell'aria, quindi tirare verso l'alto.

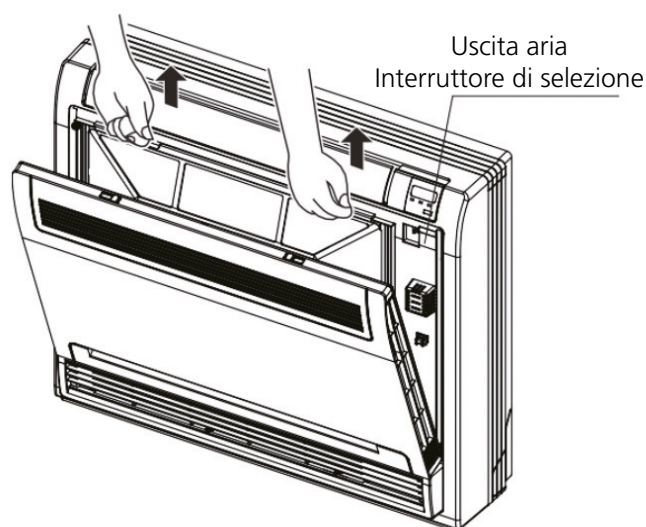


Fig. 3.2

3. Tenere le linguette del telaio e rimuovere le 4 pinze. (Il filtro a funzione speciale può essere lavato con acqua ogni 6 mesi. Si raccomanda di sostituirlo ogni 3 anni).

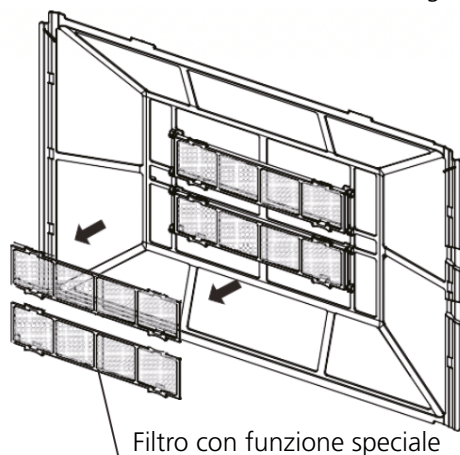


Fig. 3.3

4. Pulire il filtro dell'aria tramite aspirazione sulla superficie o lavandolo in acqua tiepida con un detergente neutro.
- A. Se si usa un aspirapolvere, il lato dell'ingresso deve essere rivolto verso l'aspirapolvere.

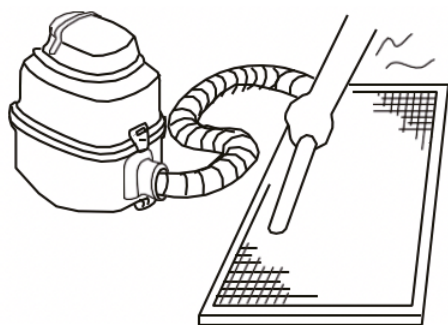


Fig. 3.4

- B. Se si usa l'acqua, il lato dell'ingresso deve essere rivolto verso il basso e deve essere lontano dal flusso d'acqua.

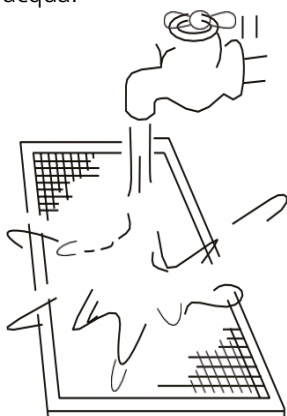


Fig. 3.5

5. Sciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. Non lasciar asciugare il filtro alla luce diretta del sole.
6. Reinstallare il filtro.

Riparazione di perdite di refrigerante



AVVERTENZA

- Se vi è una perdita di refrigerante, spegnere il condizionatore e qualunque dispositivo di riscaldamento a combustibile, ventilare la stanza e chiamare immediatamente il rivenditore. Il refrigerante è sia tossico che infiammabile. Non usare il condizionatore finché la perdita non viene riparata.
- Quando si installa il condizionatore in una stanza piccola, adottare le misure necessarie per impedire che la concentrazione di refrigerante superi il limite di sicurezza in caso di perdite. Il refrigerante concentrato è causa di gravi minacce alla salute e alla sicurezza.

Sistema di rilevamento di perdite di refrigerante (alcuni modelli)

In caso di perdita di refrigerante, lo schermo LCD mostrerà "EC" e la spia LED lampeggerà.

Preparazione per periodi di non utilizzo

Manutenzione dopo un lungo periodo di non utilizzo

1. Rimuovere qualunque ostacolo che blocchi gli sfiati sia dell'unità interna che di quella esterna.
2. Pulire il filtro dell'aria e la griglia anteriore dell'unità interna. Ricollocare il filtro dell'aria pulito e asciutto nella posizione originale.
3. Accendere l'interruttore dell'alimentazione principale almeno 12 ore prima dell'utilizzo dell'unità.

Riposizione dell'unità quando non viene utilizzata

1. Utilizzare l'apparecchio in modalità VENTILATORE per 12 ore in una stanza a temperatura mite per asciugarlo ed evitare la formazione di muffa.
2. Spegner l'apparecchio e rimuovere la spina.
3. Pulire il filtro dell'aria secondo le istruzioni fornite nella sezione precedente. Reinstallare il filtro pulito e asciutto prima della riposizione.
4. Rimuovere le batterie dal telecomando.

4. Risoluzione dei problemi



ATTENZIONE

Se si presenta una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'alimentazione e contattare il rivenditore per ulteriore assistenza.

- La spia di funzionamento continua a lampeggiare rapidamente dopo che l'unità è stata riavviata.
- I pulsanti del telecomando non funzionano.
- L'unità continua a far scattare i fusibili o i disgiuntori.
- Un oggetto estraneo o acqua entrano nel condizionatore.
- Vi sono perdite dall'unità interna
- Altre situazioni anomale

Problemi comuni

I seguenti problemi non sono dovuti a malfunzionamenti e, nella maggior parte dei casi, non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il pulsante accensione/spegnimento	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che ne previene il sovraccarico. L'unità non può essere riavviata nei primi tre minuti dopo lo spegnimento
L'unità passa dalla modalità RAFFREDDAMENTO alla modalità VENTILATORE	L'unità cambia le impostazioni per impedire la formazione di brina sull'unità. Quando la temperatura aumenta, l'unità ricomincerà a funzionare.
	La temperatura è stata raggiunta, a questo punto l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura oscillerà nuovamente.
L'unità interna emette della nebbiolina bianca	In zone umide, una notevole differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare della nebbiolina bianca.
Sia l'unità interna che quella esterna emettono della nebbiolina bianca	Quando l'unità si riavvia in modalità RISCALDAMENTO dopo lo sbrinamento, può essere emessa della nebbiolina bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna fa rumore	Quando il sistema è in modalità OFF o RAFFREDDAMENTO, si sente un cigolio. Il rumore si avverte anche quando la pompa di drenaggio (opzionale) è in funzione.
	Si può avvertire un cigolio dopo l'utilizzo dell'unità in modalità RISCALDAMENTO a causa dell'espansione e della contrazione delle parti di plastica.
Sia l'unità interna che quella esterna fanno rumore	Un leggero sibilo può essere avvertito durante il funzionamento. Ciò è normale ed è causato dal gas refrigerante che fluisce attraverso l'unità interna ed esterna.
	Si può avvertire un leggero sibilo all'avvio del sistema, quando quest'ultimo è stato appena arrestato o durante lo sbrinamento. Questo rumore è normale ed è causato dal gas refrigerante che si ferma o cambia direzione.
L'unità esterna fa rumore	L'unità emetterà diversi rumori in base alla modalità di utilizzo.
Fuoriesce polvere dall'unità interna o esterna.	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di non utilizzo, la quale sarà emessa all'accensione dell'unità. Il fenomeno può essere ridotto coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.

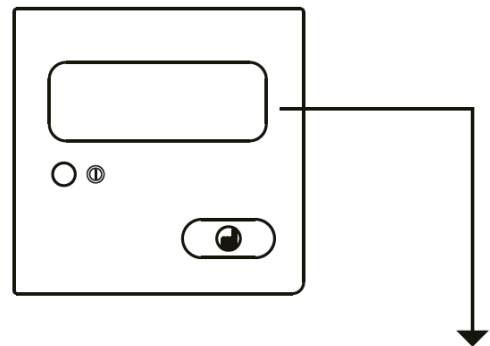
Problema	Possibili cause
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come, ad esempio, mobili, cucina, sigarette ecc.), i quali saranno emessi durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità sono eccessivamente sporchi e devono essere puliti.
Il ventilatore dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità ventilatore è controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Quando si verifica un problema, controllare i seguenti punti prima di contattare un'azienda di riparazioni.

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Interruzione di corrente	Attendere che l'alimentazione sia riattivata
	L'interruttore è spento	Accendere l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie del telecomando
	È stata attivata la protezione di 3 minuti dell'unità	Attendere tre minuti dopo il riavvio dell'unità
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore in questione
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo seguendo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di una delle unità sono bloccati	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	Viene generato un eccessivo riscaldamento dalla luce del sole	Chiudere finestre e tende durante i periodi di elevato calore o luminosità provocati dal sole.
	Basso livello di refrigerante dovuto a una perdita o un utilizzo per un lungo periodo	Verificare che non vi siano perdite, risigillare, se necessario, e ricaricare di refrigerante
L'unità si avvia e si arresta frequentemente	Vi è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare che non vi siano perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Vi è aria, gas incompressibile o materiale estraneo nel sistema refrigerazione	Svuotare e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Il circuito del sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire il pezzo mal funzionante dell'apparecchiatura.
	Il compressore è guasto	Sostituire il compressore.
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un manostato per regolare la tensione
Scarse prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è inferiore ai 7°C (44,5°F)	Verificare che non vi siano perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante
	L'aria fredda entra da porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Basso livello di refrigerante dovuto a una perdita o un utilizzo per un lungo periodo	Verificare che non vi siano perdite, risigillare, se necessario, e ricaricare di refrigerante

Codici errore



Compare un codice errore sul display dell'unità interna ed esso inizia con una delle seguenti lettere:

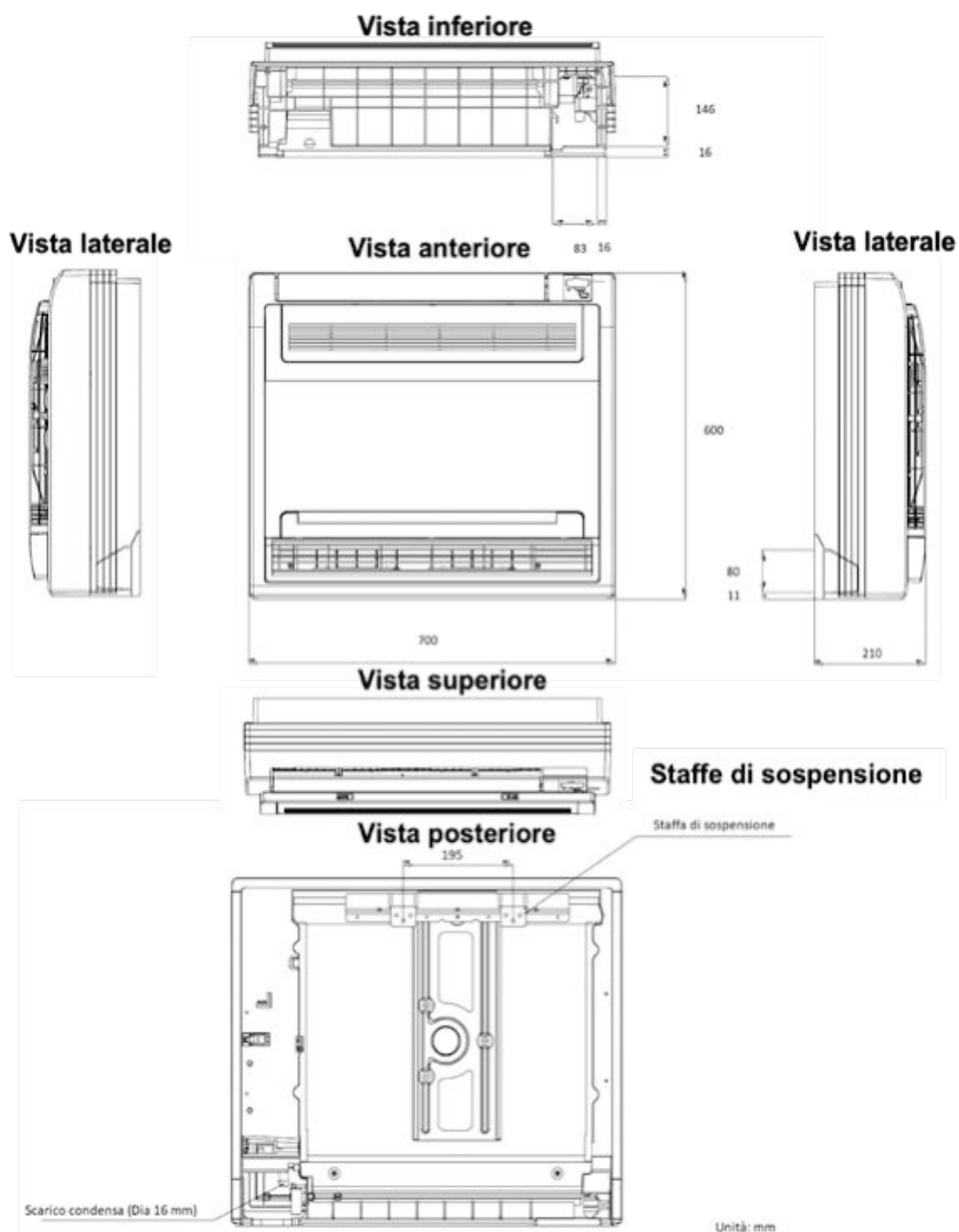
E(x), P(x), F(x)

L'unità può arrestare il funzionamento o continuare l'esecuzione in sicurezza. Se la spia continua a lampeggiare o compaiono codici errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo.

Altrimenti, scollegare l'alimentazione, quindi ricollegarla. Accendere l'unità.

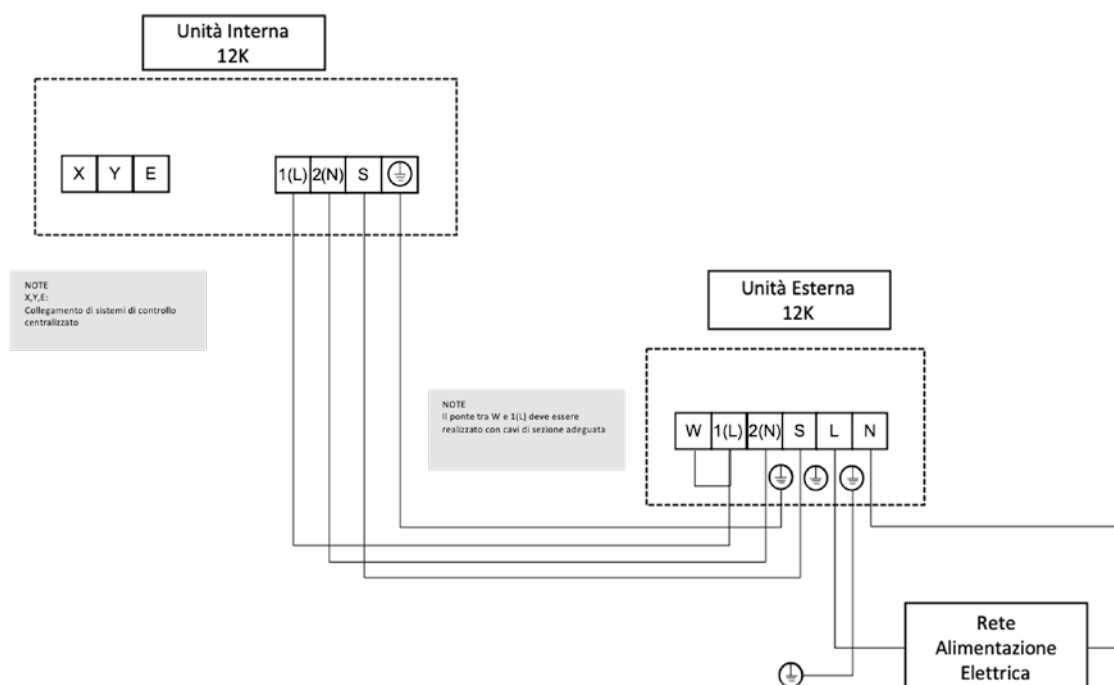
Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.

Schemi dimensionali



Collegamenti elettrici

12K



5. Direttive europee sullo smaltimento

Agli utenti residenti in paesi europei può essere richiesto di smaltire adeguatamente quest'unità. L'apparecchio contiene refrigerante o altri materiali potenzialmente pericolosi. Nello smaltire quest'apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **Non** smaltire il prodotto come rifiuto domestico o urbano indifferenziato.

Nello smaltire quest'apparecchio, l'utente ha a disposizione le seguenti opzioni:

- Smaltirlo presso le strutture municipali addette alla raccolta di rifiuti elettronici.
- Acquistando un nuovo apparecchio, il rivenditore ritirerà quello vecchio gratuitamente.
- Il fabbricante ritirerà l'apparecchio vecchio gratuitamente.
- Vendita dell'apparecchio a rivenditori di metalli usati certificati.

NOTA:

Lo smaltimento di quest'apparecchio in boschi o altri ambienti naturali mette a rischio la salute umana ed è nocivo per l'ambiente. Sostanze pericolose possono penetrare nelle acque sotterranee e, di conseguenza, nella catena alimentare.



Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare il rivenditore o il fabbricante per maggiori informazioni.

Qualsiasi aggiornamento al manuale sarà caricato sul sito web dedicato all'assistenza, l'utente è invitato a cercarne l'ultima versione

DICHIARAZIONE DI EFFICIENZA ENERGETICA

Si certifica che i prodotti elencati in seguito rispondono ai requisiti dell'articolo 9 comma 2 bis - allegato H - del D.M. 19 febbraio 2007 già modificato dal D.M. 26 ottobre 2007 e coordinato con D.M. 7 aprile 2008, attuativo della Legge Finanziaria 2008 ("Decreto edifici") richiamato dalla L 220 del 13 dicembre 2010 oltre che dai D.L. 63 del 4 giugno 2013, D.L. 90 del 3 agosto 2013, L 147 del 27 Dicembre 2013, L 208 del 28 Dicembre 2015, L 232 del 11 Dicembre 2016, L 205 del 27 Dicembre 2017, L 145 del 30 Dicembre 2018, L 160 del 27 Dicembre 2019 e L 178 del 30 Dicembre 2020.

Modelli pompa di calore reversibile dotati di variatore di velocità (Inverter) Aria/ Aria

Linea Residenziale

Descrizione prodotti	Unità Interna	Unità Esterna	E.E.R.	C.O.P.
UNITA A PARETE	MSAGBU-09HRFN8 FAST / EASY 09	UES MONO 09 / FH20 09ISP	4.00	4.35
	MSAGBU-12HRFN8 FAST / EASY 12	UES MONO 12 / FH20 12ISP	3.40	3.80
	MSAGCU-18HRFN8 FAST / EASY 18	UES MONO 18 / FH20 18ISP	3.40	3.76
	MSAGDU-24HRFN8 FAST / EASY 24	UES MONO 24 / FH20 24ISP	3.33	3.76

Linea Multi

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCA 214 FH20216	9	9	-	-	-	3.23	3.81
	9	12	-	-	-	3.23	3.82

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 218 FH20 220	9	9	-	-	-	3.24	3.71
	9	12	-	-	-	3.24	3.71
	9	18	-	-	-	3.25	3.71
	12	12	-	-	-	3.25	3.71

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 224 MCASA 321 FH20 224 FH20 324	9	9	-	-	-	3.50	3.71
	9	12	-	-	-	3.51	3.71
	9	18	-	-	-	3.51	3.71
	12	12	-	-	-	3.41	3.71
	9	9	9	-	-	3.51	3.73
	9	9	12	-	-	3.45	3.74

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 327 FH20 327	9	9	-	-	-	3.29	3.82
	9	12	-	-	-	3.29	3.81
	9	18	-	-	-	3.25	3.73
	12	12	-	-	-	3.24	3.79
	12	18	-	-	-	3.25	3.73
	9	9	9	-	-	3.23	3.73
	9	9	12	-	-	3.25	3.72
	9	12	12	-	-	3.25	3.71
	12	12	12	-	-	3.25	3.73

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 428 FH20 428	9	9	-	-	-	3.75	3.81
	9	12	-	-	-	3.75	3.81
	9	18	-	-	-	3.66	3.78
	12	12	-	-	-	3.72	3.78
	12	18	-	-	-	3.66	3.71
	18	18	-	-	-	3.66	3.71
	9	9	9	-	-	3.64	3.71
	9	9	12	-	-	3.65	3.71
	9	9	18	-	-	3.65	3.71
	9	12	12	-	-	3.63	3.71
	9	12	18	-	-	3.65	3.71
	12	12	12	-	-	3.65	3.71
	9	9	9	9	-	3.65	3.72
	9	9	9	12	-	3.65	3.73

Linea Commerciale

Unità Interna	Unità motocondensante	E.E.R.	C.O.P.
CA12MS CZ12MS FC12MS CS12MS	UES 12 MONO -FH20 12	4,14	4
CA18MS CZ18MS FC18MS CS18MS	UES 18 MONO -FH20 18	3,32	3,71
CA24MS CZ24MS FC24MS CS24MS	UES 24 MONO -FH20 24	3,46	3,72
CA30MS CZ30MS FC30MS CS30MS	UES 30 MONO -FH20 30	3,3	4,14
CA36MS CZ36MS FC36MS CS36MS	FH20 36 FH2036T	3,3	4,14
CA48MS	FH20 48	5,1	3,71

I valori di E.E.R. e C.O.P. sono riferiti alle condizioni elencate nelle norme UNI EN 14511 e vengono rilasciati solo per finalità connesse all'espletamento delle pratiche inerenti le detrazioni fiscali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Io firmatario della presente, dichiaro che la macchina in oggetto è conforme a quanto prescritto dalle direttive:

I declare that the appliance in question is in conformity with what has been prescribed in directives:

Je soussigné déclare que la machine en question est conforme aux prescriptions des directives:

Ich hierunter unterschrieben erklärt, dass die o.g. Maschinen folgenden Richtlinien entsprechen:

LVD	2014/35/EU
EMC	2004/30/EU
RoHS	2011/65/EC
WEEE	2012/19/EU
REACH	1907/2006
ECODESIGN	2009/125/EC
ENERGY LABELLING	2010/30/EU

MODELS:

MONOSPLIT: FH20 - UES 009-012-018-024 SP FH20+UES 09-12-18-24-30-36- only Fh20
36T-48T-60T (CA CZ FC CS) MULTISPLIT: FH20 216-220-324-327-428-436-542 VRV FH20 +MCAS
214-218-224 321-327-428

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-40:2003 + A1:2006 + A2:2009 + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012
EN 62233:2008

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN
61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

PERFORMANCE COMMISSION REGULATION (EU)

EN14511 206/2012 626/2011

FINTEK SRL
Ing. Chinaglia Nicola



CERTIFICATO DI GARANZIA UNITÀ CONDENSATE AD ACQUA E SERIE U.E.S.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Fintek srl garantisce i suoi prodotti per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto se rivolti ad un uso professionale, 24 mesi* nell'ambito privato. L'acquisto deve essere provato da un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore (scontrino fiscale, fattura o bolla di trasporto) che identifichi il prodotto acquistato e la data di acquisto e/o di consegna. Per il difetto di conformità manifestatosi nei primi 6 mesi di data del prodotto Fintek srl si impegna alla riparazione del difetto senza alcuna spesa per il consumatore.

** Dal settimo al ventiquattresimo mese, il consumatore dovrà sostenere il costo del diritto fisso di chiamata a domicilio.*

DATA

FINTEK s.r.l.

Via Tonso di Gualtierio 46,
47986 Faetano (RSM) Italia

Phone : +378 0549901950 r.a
commercialeitalia@finteksrl.com.

www.finteksrl.com



FINTEK
REDESIGN YOUR FEELINGS

NORME SU UNITA CONDENSATE AD ACQUA E SERIE U.E.S.

Fintek srl garantisce l'assistenza sui prodotti a marchio fintek srl o distribuiti dalla stessa per marchi di sua proprietà installati sul territorio nazionale compreso Italia, RSM e Città del Vaticano, per vizi di fabbricazione qualora essi risultino difettosi nei materiali o nella fabbricazione. La garanzia consiste nell'effettuazione presso il cliente o presso i nostri centri assistenza denominati in seguito C.A.T. Di interventi tecnici finalizzati al ripristino della funzionalità del prodotto.

1) DECORRENZA E DURATA

1.1. La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto da parte del cliente ed ha durata 24 mesi. Nel caso vi sia un cambiamento di proprietario/utilizzatore la garanzia verrà trasferita al nuovo proprietario/utilizzatore senza alcuna modifica per il periodo residuo.

1.2. L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

1.3. La garanzia è subordinata alla denuncia via raccomandata a.R del difetto riscontrato entro 8 gg dalla data di ricevimento del prodotto o di installazione dello stesso. In caso di mancati pagamenti concordati per ordine si ritiene la garanzia nulla,

2. RIPARAZIONI

La garanzia durante i 24 mesi è onsite e prevede:

2.1. Per il primo mese la sostituzione dell'unità qualora si verificano condizioni per le quali risulta impossibile un intervento nel luogo o il C.A.T. Richieda il rientro dell'unità condizionante per questa evenienza è necessario l'imballo originale condizione obbligatoria.

2.2. Successivamente al sesto mese non è prevista la sostituzione dell'unità, ma solo la riparazione. La stessa potrà avvenire in loco o presso centri assistenza autorizzati per questa evenienza è necessario l'imballo originale condizione obbligatoria.

2.3. La garanzia è valida solo se l'installazione è avvenuta a "regola d'arte" (ai sensi della legge 46 del 5/3/90) e seguendo scrupolosamente le indicazioni del manuale di installazione a corredo del prodotto.

2.4. Gli interventi dovuti a cattiva o errata installazione da parte dell'utente o cliente, le manomissioni, i guasti del telecomando e gli shock elettrici non sono coperti da garanzia. Essi prevedono comunque la riparazione e le spese saranno interamente addebitate al cliente.

2.5. Nelle zone accidentalmente non coperte da servizio di assistenza può essere richiesto il conferimento del bene per riparazione al più vicino centro assistenza. Il costo del trasporto non è compreso nella garanzia.

2.6. Durante i trasporti si rende necessario avere gli imballi originali. La mancanza degli stessi può essere causa di non accettazione del prodotto

3. ATTIVAZIONE/VALIDITÀ

L'acquirente per poter usufruire della garanzia deve:

A) Contattare il cliente rivenditore o inviare una e-mail al seguente indirizzo: assistenzaclima@finteksr.com o consultando nel sito www.finteksr.com/assistenza il centro più vicino al recapito del cliente, rilasciando le proprie generalità nr. Di telefono e recapito. I nostri operatori o successivamente il centro assistenza tecnico di zona provvederanno a ricontattare il cliente entro 36/48 dalla segnalazione.

B) In fase di contatto il cliente dovrà dare prova di acquisto (fattura scontrino, ricevuta fiscale).

4. VALIDITÀ DELLA GARANZIA

4.1.1 La garanzia 24 mesi è valida per le sole utenze private e domestiche e non copre, quindi deterioramenti o danni procurati dall'esercizio dell'apparecchiatura in condizioni di lavoro al di fuori delle specifiche dei costruttori. La stessa inoltre non copre eventuali danni o deterioramenti causati da cattiva o errata installazione.

L'acquirente rinuncia ad ogni pretesa di risarcimento nei confronti di fintek srl per eventuali danni di qualsiasi natura, diretti o indiretti, anche se le cause fossero da attribuire a difetti di costruzione del materiale. È pari escluso e rinunciato ogni risarcimento per danni a persone o cose attribuibili all'errato uso o al mancato utilizzo degli apparecchi.

4.1.2 Non sono coperti da garanzia gli interventi dovuti a cattiva o errata installazione da parte dell'utente o cliente, le manomissioni (sostituzioni di componenti e accessori non approvati da fintek srl), interventi effettuati da personale non autorizzato o non qualificato i guasti del telecomando e mancato rispetto delle norme sulle condizioni ambientali, incuria, fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse shock elettrici, utilizzo di detergenti o di additivi non adatti alla pulizia delle parti interne in plastica e degli scambiatori, la mancata manutenzione periodica degli stessi, la mancata sostituzione dei filtri elettrostatici urti o caduta di corpi estranei, atti vandalici in genere, alimentazione elettrica istantanea fuori dei valori di targa. Essi prevedono comunque la riparazione con spese interamente a carico del cliente

4.1.3 Sono esclusi dalla garanzia i prodotti che inviati a fintek srl o c.A.T. Autorizzati risultassero funzionanti o mancanti del sigillo antimanomissione. In tal caso le spese verranno imputate al cliente.

4.1.4 La garanzia inoltre non copre i danni derivati da mancato rispetto delle istruzioni riportate sul manuale di uso e di installazione, dovuti ad imperizia e a tutto ciò non imputabile alla diretta responsabilità di fintek srl.

4.1.5 Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti non in pompa di calore che rechino matricole illeggibili, abrase, alterate e senza prova di acquisto.

4.1.6 È inoltre esclusa la formazione di ruggine le macchie sull'acciaio dovute all'utilizzo di detergenti aggressivi. Si fa presente, inoltre, che in caso di difetti funzionali lamentati dall'utente e non riscontrati come tali in fase di verifica da parte del tecnico, l'intervento sarà a completo carico del consumatore

4.1.7 Tutti gli interventi eventualmente effettuati che non risultassero coperti da garanzia 24 mesi sono a carico del cliente e devono essere regolati in anticipo previo preventivo di riparazione accettato dal cliente. In caso di rifiuto fintek srl potrà esercitare il diritto di ritenzione ai sensi dell'art. 2756 C.C. Fino al completo soddisfacimento.

4.1.8 I prodotti acquistati tramite i canali online hanno garanzia come al punto 2 cap riparazioni, non usufruiscono del servizio assistenza in loco (che può essere fornito a pagamento) ma le unità dovranno essere fatte pervenire ai centri assistenza unici di riparazione online (ricercabili sul sito www.Finteksrll.com/assistenza) completi degli imballi originali. Se in sostituzione primo mese di utilizzo prima del ripristino l'unità deve contenere di tutti gli accessori a corredo telecomando, istruzioni cd rom griglie assenza di graffi abrasioni pena addebito degli accessori mancanti

4.1.9 Il materiale deve sempre essere accettato con riserva di verifica del contenuto al corriere e denunciare eventuali vizi, difetti o rotture, anche semplicemente del cartone entro gli 8 gg dalla presa del materiale

4.1.10 Ogni controversia relativa all'applicazione, interpretazione, esecuzione del presente contratto, sarà devoluta alla competenza del tribunale di san marino (rsm).

**IL PRODOTTO E' STATO
COSTRUITO SECONDO LE
NORMATIVE ELENCO**

EN 60335-1, EN 60335-2 - 40,
EN 551014

ED HANNO I REQUISITI
NECESSARI SECONDO LE
DIRETTIVE ALL'ANNESSO 1
EN50366

BASSO VOLTAGGIO DIRETTIVA
2006/95/EC
EN55014-1
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN55014-2

**LE MACCHINE SONO CONFORMI
ALLE DIRETTIVE DELLA
COMUNITÀ ECONOMICA
EUROPEA**

89/392 EEC , EN 60204 PR EN 378

HANNO I REQUISITI LISTATI
NELL'ANNESSO 1 DELLE
DIRETTIVE
89/392 EEC INCLUDENTI
MODIFICA 91/368 EEC E 93 /44 EEC
LE MACCHINE SONO MARCHIATE
CON IL MARCHIO DI CONFORMITÀ

DATA COLLAUDO _____

DURATA COLLAUDO _____

ESITO COLLAUDO _____



REDESIGN YOUR FEELINGS

SEGUICI SU FACEBOOK



E SCOPRI IL MONDO FINTEK SU

WWW.FINTEKSRL.COM



Scopri i video di presentazione dei
nostri condizionatori e tanto altro
sul nostro canale YouTube

<http://bit.ly/fintekvideo>



FINTEK
REDESIGN YOUR FEELINGS

via Tonso di Gualtiero, 46
47896 Faetano RSM
Tel +378 0549 901 950
commercialeitalia@finteksrl.com
www.finteksrl.com

WWW.FINTEKSRL.COM